



### مرور فیلم‌های دوبله‌شده

### مرحوم اسماعیلی

### در شبکه نمایش

اصل سریال شبکه یک سیما بررسی شد

# شبکه نفوذ



باهر، شهید آیت‌ا... سیدمحمد بهشتی، شهید محمدعلی رجایی، آیت‌ا... سیدعلی خامنه‌ای، مرحوم آیت‌ا... اکبر هاشمی‌رفسنجانی و... است که خواص و عوام را به آذعان به نزدیکی چهره، صدا، حتی لحن و آکسان‌گذاری کلمات نسبت به مابه‌ازاهای تاریخی خود وادار کرده است هر چند بخش معاصر این سریال و آنجا که در روزگار کنونی می‌گذرد به‌واسطه نکاتی چون نفوذ آسان برخی گروهک منافقین در زندگی شخصی یک مامور امنیتی انتقادهایی برانگیخته که امانی برای آن نیز پاسخ دارد. آنچه در ادامه می‌خوانید حاصل گفت‌وگویی است با امین امانی و همچنین نگین معتمدی، بازیگر نقش لیلا و مسعود رحیم‌پور، بازیگر نقش شهید آیت‌ا... سید محمد بهشتی که در روزنامه جام‌جم انجام شد.

چاروش ماهورنوی سرجام‌جم

دارد و این نکته آنجا مشخص می‌شود که او از رضا می‌پرسد تو اصلا چه‌کاره‌ای؟! و نقل به مضمون از او انتقاد می‌کند که اگر راست گفته بودی که در حال کاری تحقیقاتی هستی، پس این‌ها چه‌کسانی هستند که دنبال من راه افتاده‌اند؟! و ادامه می‌دهد که هر بار می‌گویی در مورد کارت برایم توضیح می‌دهی اما شش سال، هفت سال می‌گذرد و تو هنوز توضیحی به من نداده‌ای! این فضایی است که از ابتدا بر زندگی لیلا و رضا حاکم بوده است و ما قبل تر هم دیده بودیم که وقتی در دانشگاه حرف از شهید باهنر می‌شود او به سادگی اعلام می‌کند که اتفاقا همرس من هم روی همین پرونده کار می‌کنم! و گویی فقط چیزهایی جزئی از کار رضا می‌داند.

مسأله دیگر این‌که وقتی سمیرا با بازی عاطفه اکبری به عنوان یکی از اعضای گروهک منافقین خود را در نقش مامور امنیتی جامی‌زند، برای لیلا مستنداتی از گذشته روو به‌گونه‌ای تظاهر می‌کند که کاملا از گذشته لیلا، رضا و دخترشان مهتاب مطلع است که این اتفاق نیز در جلب شدن اعتماد لیلا به او تاثیرگذار است و جدا از این، سمیرا از لیلا چیزی آن چنان عجیب و غریب نمی‌خواهد که شک لیلا را برانگیزد و صرفا می‌خواهد به چک کردن اسامی کسانی که همسرش با آنها به گفت‌وگو پرداخته است اقدام کند و لیلا نیز آن قدر این اتفاق را سرسری می‌گیرد که مابین اسامی دیگران، از کتاب‌ها نام می‌برد بی‌آن‌که بداند در حال رقم زدن مقدمه‌ات چه فاجعه‌ای است. درمجموع به‌نظر من کاراکتر لیلا می‌توانست بهترین از این پرداخت شود اما از سوی دیگری می‌شود پذیرفت که این‌هم یک به‌راحتی بوده است دیگر.

اضافه می‌کنم این‌که می‌گویند چطور لیلا این قدر ساده گول خورده است را با یک مثال هم می‌توان پاسخ داد. مشابه این اتفاق در زمان تصویربرداری سریال برای من در کشور ترکیه اتفاق افتاد که بهتر است الان در موردش صحبت نکنیم. من هنوز در ایران درگیر این پرونده هستم و تا زمانی که حل نشود، اجازه رسانه‌ای کردن آن را ندارم اما وقتی مراحل دادرسی‌اش را طی کند و ختم به خیر شود حتما در مصاحبه‌ای جداگانه در موردش صحبت خواهیم کرد و خواهیم گفت

شبکه نمایش به مناسبت درگذشت منوچهر اسماعیلی، دوبلور توانا و برجسته کشورمان این هفته به مرور برخی فیلم‌های دوبله‌شده توسط این هنرمند می‌پردازد. به این ترتیب شبکه نمایش باکس ساعت ۲۱ این هفته خود را به مرور برخی فیلم‌های این هنرمند پیشکسوت اختصاص می‌دهد. مجستیک محصول ۲۰۰۱ آمریکا امروز یکشنبه

۶ شهریور، ناخدا خورشید محصول سال ۱۳۶۵ به کارگردانی ناصر تقوایی دوشنبه ۷ شهریور، کمیته مجازات محصول سال ۱۳۷۷ به کارگردانی علی حاتمی، سه‌شنبه ۸ شهریور، دکتر استرنج لاو محصول سال ۱۹۶۴ آمریکا، چهارشنبه ۹ شهریور، مادر محصول ۱۳۶۸ به کارگردانی علی حاتمی پنجشنبه ۱۰ شهریور و پایپون محصول سال ۱۹۷۳ آمریکا

که من به عنوان بازیگر سریالی یا مبنای پروژه نفوذ، چقدر راحت اعتماد کردم؛ اعتمادی که می‌توانست عواقبی برای خودم و همین‌طور برای سریال داشته باشد.

**۴. مایلید بیشتر در موردش توضیح دهید؟ یعنی این پرونده هنوز باز است؟**

**معتمدی:** بله باز است و برای همین فعلا نمی‌توانم بیشتر بگویم اما اگر زمانی بتوانم برایتان تعریفش کنم، متوجه می‌شوید که من از لیلا هم زودتر و ساده‌تر گول خوردم و این ضربه را من و پروژه از آدمی خوردیم که به او اعتماد صددرصدی داشتیم.

**امانی:** می‌خواهم پراتنزی در میان توضیحات نگین معتمدی باز و به نکته‌ای اشاره کنم، برخی بینندگان می‌گویند چقدر راحت می‌توان در یک خانواده امنیتی نفوذ کرد و مگر می‌شود با همسر یک مامور امنیتی به همین راحتی ارتباط برقرار کرد و او هم به همین راحتی اطلاعات بدهد؟! بله، می‌شود؛ و در واقع مشکل این‌است که ما گمان می‌کنیم، نمی‌شود. من می‌خواهم دقیقا از شخص مسعود کشمیری مثال بزنم، چرا من مسعود کشمیری را در این سریال نشان می‌دهم؟ مسعود کشمیری در یک شرکت انگلیسی پادو بود و به فاصله پنج سال از آن وضعیت به دبیری شورای عالی امنیت ملی کشورمان، دست راست شهید محمدعلی رجایی تغییر موقعیت می‌دهد. وقتی آنجا، این اتفاق به‌راحتی رخ داد آیا نفوذ یکی از اعضای گروهک منافقین به خانواده رضا نیازی غیرممکن است؟ چرا حضرت آقا گفته‌اند به بحث

نفوذ، حتی در نهاد‌های نظامی بپردازید؟! چرا آقا این حرف را زده‌اند؟! و پاسخ جز این است که حتما ایشان چیزهایی می‌دانند که ما از آن مطلع نیستیم؟!

**معتمدی:** و اتفاقا این نفوذ همیشه زمانی اتفاق می‌افتد که به ساده‌ترین شکل ممکن صورت می‌گیرد. **امانی:** در چند روزی که از پخش سریال می‌گذرد درباره این موضوع بسیار صحبت شده است و ناچارم توضیح دیگری نیز ارائه کنم. تا جایی از سریال دشمن را عمدا قوی‌تر از نیروهای خودی نشان داده‌ام چون می‌خواستم پاسخی برای این سؤال پیدا کنم که اگر آنها قدرتمند نبودند پس چرا موفق به ترور شهیدان رجایی، باهنر و بهشتی شدند؟! اگر قوی نبودند چرا توانستند حضرت آقا را ترور کنند؟! آنها قوی بودند و این دلیل بر ضعف امنیتی ما نیست که اتفاقا قدرت امنیتی ما نشان می‌دهد که توانستیم آنها را با وجود قدرتمند بودنشان نابود کنیم.

**۴. به مسعود رحیم‌پور برگردیم. درباره بازی در نقش شهید آیت‌ا... بهشتی توضیح دادید اما اکنون سؤال این‌است که وقتی شما به عنوان بازیگر با پیشنهاد بازی در نقش تاریخی و شامل مابه ازای بیرونی مشخص مواجه می‌شوید، چه میزان دست‌تان نسبت به زمانی‌که**

**نقشی معاصر و بدون الگوی خارجی را بازی می‌کنید، بسته‌تر است؟**

**رحیم‌پور:** نکته اول این‌که بازی در نقش‌ی تاریخی شاید اندکی دشوارتر باشد چرا که به شکل مرتب بخشی از ذهن‌تان درگیر این مسأله است که مبادا به آن مابه ازای بیرونی لطمه بزنید و از او فاصله بگیرید اما در نهایت شما با یک درام مواجید و موظفید شخصیتی خلق کنید که فیلم‌نامه نویسی یا فیلم‌نامه‌نویسان آفریده‌اند. هنرمندانی که بخش عمده تحقیق و پژوهش روی کاغذ آوردن آن نقش تاریخی فرضی را به عهده داشته‌اند و حال من به عنوان بازیگر قرار است جلوی دوربین بیاورم و اتفاقا بیش از هر چیز باید به آنچه آنها نوشته‌اند اتکا کنم و اگر هم قرار است بر مبنای تحقیقات خودم پیشنهادی داشته باشم، آن پیشنهاد باید از فیلتر ذهنی کارگردان بگذرد.

**۴. می‌پذیرید که با فلاش‌بک‌های راز ناتمام و بازسازی دوران انقلاب**

جمعه ۱۱ شهریور از شبکه نمایش روی آنتن خواهند رفت. این شبکه تلویزیونی درصدد است با پخش آثاری که زنده‌یاد اسماعیلی به‌جای هنرپیشه‌های خارجی و ایرانی صحبت کرده و آنها به واسطه صدای این هنرمند به شهرت رسیدند، حرفه‌ای بودن این هنرمند را نشان دهد که در طول این سال‌ها تا چه میزان سعی کرده مردم را با هنرش سرگرم کند.

**خودخواسته خود را در معرض انتقاد‌های احتمالی قرار داده‌اید. برای رخ ندادن چنین اتفاقی چه تمهیدی اندیشیدید؟**

**امانی:** می‌توانم از دو منظر به آنچه می‌گویید بنگرم. آنچه در پروسه تحقیق، پژوهش، نگارش طرح اولیه و بازنویسی فیلم‌نامه، بیش از همه برای ما اهمیت داشت پرهیز از دروغ‌گویی و تحریف تاریخ بود و این در بحث روایت داستان، برای ما مهم‌ترین اصل بود. در بحث انتخاب کاراکترها نیز، می‌توانم به جرات بگویم که سختی بسیار زیادی متحمل شدم و تقریبا چهار ماه از زمان پیش تولید را صرف پیدا کردن بازیگر مناسب برای ایفای نقش کاراکترهای برجسته‌ای که هم‌اکنون در راز ناتمام می‌بینید، کردم. همسر، نگین معتمدی خاطرش هست که ما بارها و بارها تست زدیم. به او گفتم اگر بازیگر مناسبی پیدا نکنم این سریال را نخواهم ساخت، چرا که نایمده‌ام صرفا یک سریال بسازم و بروم و به‌واسطه احترامی که برای بیننده در ذهنم قائلم باید بهترین گزینه‌های ممکن را پیش چشم او بنشانم. این روزها می‌بینیم که به حق از گریم استادانه محسن دارسنج، طراح گریم سریال رازناتمام تعریف و تمجید می‌شود اما فراموش نکنید که آنچه اکنون جلوی دوربین می‌بینید و به دلتان می‌نشیند، حاصل انتخاب درست بازیگران به لحاظ شباهت ظاهری آنها با کاراکترهای مورد نظر، چه در شباهت چهره و هم در قد و وزن است و من این را حاصل لطف خداوند به خود نگاه ویژه این شهیدان بزرگوار به‌اثرم می‌دانم.

**معتمدی:** به نظرم به همین دلیل هیچ‌گونه بیان بازخورد منفی درباره

فلاش‌بک‌ها و بازسازی گذشته دریافت نکردیم و کسی نگفت تاریخ را تحریف کرده‌اید، چون سکناس‌های مربوط به گذشته مستنداتی دارد یا درباره آنها خاطراتی به چاپ رسیده است و ما شخصی و سلیقه‌ای به گذشته نپرداخته‌ایم. بازیگران هم به‌درستی انتخاب شده و توانسته‌اند نقش خود را به‌خوبی ایفا کنند که البته گریه و لپاس نیز در این میان کمک‌کننده بوده است. برای همین، تاکنون بهترین بازخوردها را در مورد فلاش‌بک‌ها گرفته‌ایم.

**۴. نام راز ناتمام از طرفی چنان‌که خودتان اشاره کردید می‌تواند تداعی‌گر پروژه نفوذ در دوران معاصر باشد. این نام برای شما بیانگر چه مسأله دیگری است؟**

**امانی:** انتخاب عنوان راز ناتمام یکی به همان دلیلی است که اشاره کردید و انگشت بر آدامه‌دار بودن پروژه نفوذ می‌گذارد و دلیل دیگر چیزی است که با

قلیم احساسش می‌کنم و آن این‌که راز انفجار دفتر نخست‌وزیری در هشتم شهریور ۱۳۶۰ هنوز برلاشده و قصه‌ای هم که ما در زمان حال تعریف می‌کنیم بر مبنای همین باز بودن پرونده و یافتن سرخ‌هایی تازه از مسعود کشمیری، عامل اصلی آن انفجار و ترور شهیدان باهنر و رجایی است.

**۴. راز ناتمام فصل دوم خواهد داشت؟**

**امانی:** ابتدا باید بگویم این کار را من به تنهایی نساختم و حاصل یک گروه جلوی دوربین و هم پشت دوربین است و نباید به اسم من تمام شود. نکته دوم این‌که با وجود همه سختی‌هایی که هنگام تولید راز ناتمام متحمل شدیم به شدت مایل به ساختن «رازانام ۲»، این‌بار در مورد شهید آیت‌ا... سیدمحمد بهشتی هستم و دلایل هم این‌است که در مورد ایشان نیز رازهایی درباره زندگی و شهادت‌شان هست که هم بسیار دراماتیک و هم برای مردم بسیار جذاب خواهد بود و از مدیران سازمان صداوسیما می‌خواهم همان‌طور که یک‌بار به من اعتماد کردند و اجازه دادند سریالی در مورد شهید حجت‌الاسلام والمسلمین محمد جواد باهنر بسازم، بار دیگر نیز به من اعتماد کنند تا اتفاقات پرفراز و نشیب زندگی شهید آیت‌ا... سیدمحمد بهشتی را روایت کنم.

**مسعود رحیم‌پور: دوست و دشمن به اصلاح بودن شهید بهشتی اذعان می‌کنند**

**مسعود رحیم‌پور، بازیگر نقش شهید آیت‌ا... بهشتی در سریال راز ناتمام است که با گریم از نظر ظاهری شباهت زیادی به این شخصیت پیدا کرده است و از همان روزهای ابتدایی عکس‌های او کنار دیگر بازیگران سریال توجهات زیادی را جلب کرد. او در پاسخ به این سؤال که بازی در نقش تاریخی با مابه‌ازای بیرونی، او را در مقام بازیگر نگران نمی‌کند که مبادا چیزی خلاف آنچه در واقعیت بوده است را نشان دهد و با واکنش‌هایی مواجه شود به جام‌جم می‌گوید: «می‌توانم بگویم خیر، زیرا کاراکتری که بازی کرده‌ام، شهید بزرگوار آیت‌ا... بهشتی، کاراکتری بسیار موجه و قابل احترام حتی برای مخالفان‌شان بوده‌اند به‌گونه‌ای که دوست و دشمن به اصلح بودن ایشان به لحاظ ابعاد گوناگون شخصیتی اذعان می‌کنند و بازی در نقش چنین کاراکتری نمی‌تواند موجب ایجاد نگرانی برای بازیگر آن نقش شود و خوشبختانه نیز تا به حال هیچ بازخورد منفی‌ای در مورد بازی‌ام نگرفته‌ام.»**



پدیده

### گزارش تصویری

### مبادا گمان کنید پروژه

### نفوذ پایان یافته است

«راز ناتمام» نام سریالی است که گرچه در ابتدا قصد به تصویر کشیدن وجوه مغفول‌مانده زندگی شهید حجت‌الاسلام والمسلمین محمد جواد باهنر را داشت اما به پروژه نفوذ نیز پرداخت؛ پروژه‌ای که امانی در مورد ادامه دار بودنش هشدار می‌دهد. امانی به همراه همسرش نگین معتمدی، بازیگر نقش لیلا و مسعود رحیم‌پور بازیگر نقش شهید آیت‌ا... سیدمحمد بهشتی مهمان روزنامه جام‌جم شدند و از راز ناتمام گفتند.



کد بالا را اسکن کنید

جام جم

۹

رسانه

MEDIA

یکشنبه ۶ شهریور ۱۴۰۱ شماره ۶۲۹۴

### زاویه دید

چرا ساخت «راز ناتمام» مهم است

### تبیین نگاه انقلابی



احسان ناظم‌کابلی

منتقد

تاریخ معاصر کشورمان، به‌خصوص دوران انقلاب وگذار از روزگار پهلوی به عصر جمهوری اسلامی، پرفراز و نشیب و پیچیده است. در سال‌های اخیر به همت مستندسازان جوان، مستندهای متنوعی درباره این دوران ساخته شده است؛ مانند در برابر طوفان، ارثیه‌پدیری، هویدا، اشرف، رزم‌آراو... که مورد استقبال مخاطبان هم قرار گرفته‌اند. مستند‌هایی ارشیوی که با تحقیقات گسترده و تصاویر بکر آرشیوی موجود، سر و شکل جذابی یافته است. جالب اینجاست که شبکه‌های معاند نیز تلاش کرده و می‌کردند که آنها نیز با ساخت مستند‌هایی از دوران انقلاب، روایت و قرائت خود را به مخاطبان قالب کنند. در نتیجه فضای مستند انقلاب به نبردگاهی از مستند‌های کنشی و واکنشی تبدیل شده است. در مقابل فضای مستند که فضای پویا و فعالی است متاسفانه حوزه ساخت آثار نمایشی در حوزه انقلاب چندان پویا نیست. برخی آثار مانند معمای شاه و نفوذ ساخته شده اما جریان‌ی مستمر و جامع جهت اقتناع دراماتیک مخاطب شکل نگرفته است. سریال «راز ناتمام» می‌تواند گامی خوب در این مسیر باشد اما لازمه تاثیرگذاری بیشتر آن، استمرار این جریان است والا این اثر هم مانند کارهای قبلی در حد یک اتفاق متوقف خواهد ماند.

قطعا در مسیر این دست سریال‌ها، دست‌اندا‌ها و انتقادهایی مانند نحوه روایت، چگونگی تحقیقات، پرداخت شخصیت‌ها و گریم و فضا‌سازی وجود داشت و راهی پرسرگلخ پیش‌رو است که اگر چنین نبود، ساخت این‌گونه آثار، آسان می‌نمود و کارهای فراوانی ساخته می‌شد. سازندگان راز ناتمام و سریال‌هایی از دست می‌بایست پیه چنین انتقاد‌ها و مشکلاتی را به تن ماییده باشند که پا در این راه سخت گذاشته‌اند و نباید پاپس بکشند و طبعی‌سازمان صداوسیما به عنوان پشتیبان اصلی آثار انقلابی بدون فاصله، پشت سر آنها ایستاده است تا این جریان ادامه یابد.

نکته حائزاهمیت دیگر پرداخت به شخصیت‌های ملی توسط استان‌هایی است که زادگاه آنها بوده است چنانچه قبلا هم زندگی شهید شهریار ی توسط مرکز زنجان و بانوی سردار توسط مرکز چهارمحال و بختیاری ساخته شده است. ساخت این سریال‌ها برکات فراوانی مانند فعال شدن پتانسیل‌های درون‌استانی مانند استانداری و... دارد و آن اثر تبدیل به محل اتحاد نهادهای بومی برای رسیدن به یک هدف می‌شود اما آنچه نباید از نظر دور داشت کیفیت این دست کارهاست. به هر حال هر مرکز به فراخور امکانات و بودجه‌ای که دارد گام در راه ساخت سریال می‌گذارد که قطعا از امکانات متمرکز در تهران یا مراکز متمول‌تر، کمتر است. این کمبودها گاه در ساخت سریال‌هایی که قرار است درباره شخصیتی ملی باشد به نقطه ضعف بدل می‌شود و لازم است برای ساخت آن به نواحی، تمام ظرفیت‌ها را در کل کشور فعال کرد چون برخی شخصیت‌های ما، ابعادی حتی فراملی دارند و نیاز است تمام پتانسیل‌ها فعال شوند مثلا برای زندگی شهید باکری، سیما فیلم به میدان آمد یا قطعا برای ساخت زندگی شهید سلیمانی نه تنها استان کرمان که کل کشور باید پای کار بیایند. نهایتا این‌که ساخت راز ناتمام در مرکز کرمان را باید ارج نهاد و باید آن را یکی از نقاط طلایی برای استمرار ساخت این‌گونه آثار با مدیریت کلان سازمان صداوسیما و هماهنگ بین معاونت مختلف این سازمان مانند استان‌ها و سیما دانست.

### نوا

### دعای یک لب

«من آن یخم که از آتش گذشت و آب نشد / دعای یک لب مستم که مستجاب نشد» این مطلع ترانه‌ای است سروده غلامرضا طریقی با آهنگسازی و صدای پرواز همای که این شب‌ها در تیتراژ سریال «راز ناتمام» شنیده می‌شود.

این تیتراژ این روزها در شبکه‌های مجازی داغ شده و مورد توجه جوانان قرار گرفته است. همای، تیتراژ این اثر را به گونه‌ای خوانده تا با محتوای سریال کاملا همخوانی داشته باشد. به همین دلیل این اثر با اقبال مردمی روبه‌رو شده است.

سریال راز ناتمام، روایتی است از کش و قوس یک ماجرای امنیتی و به زندگی پرفراز و نشیب شهید محمد جواد باهنر می‌پردازد. این مجموعه مضمونی تاریخی، سیاسی دارد که ضمن روایتی از زمان حال، با فلاش‌بک ماجراهای تاریخی و سیاسی رخ داده در سال‌های پیش و همچنین ابتدای انقلاب را تصویر می‌کند.



کد بالا را اسکن کنید

### سیما

### نماتم سخنرانی‌ها را

### گوش دادم

رامین راستاد در سریال «راز ناتمام» نقش آیت‌ا... هاشمی‌رفسنجانی را بازی می‌کند که در این باره توضیح می‌دهد: نقشی را که بازی می‌کنم، خیلی دوست دارم. این حرفم به دلیل بازی در این سریال و حرف امروز نیست. ۱۰ سال پیش هم در مصاحبه‌های می‌گفتم ارژو دارم یک روز نقش ایشان را بازی کنم و خوشبختانه این اتفاق افتاد. وی درباره جذابیت این نقش بیان می‌کند: ایشان سال‌های بسیاری در رأس امور بود و خیلی کارها برای کشور کرد. ما هشت سال در کشور جنگ داشتیم اما اصلا نمی‌دانستیم تورم چیست و این اتفاق عجیبی است. به‌نظرم آیت‌ا... رفسنجانی یکی از بهترین سیاستمداران خاورمیانه بود و طناری خاصی در گفت‌وگو‌ها و سخنرانی‌هایش بود که خیلی دوست داشتم. راستاد درباره نزدیک شدن به این نقش عنوان می‌کند: تا جایی که توانستم تمام سخنرانی‌های آقای رفسنجانی را دیدم و صد کردم اما معمولا دو دهه آخر زندگی ایشان را بیشتر به یاد دارم و کسی دهه ۵۰ را یادش نیست. یکی از جذابیت‌هایی که قصه این سریال برای من داشت، این بود که مستقیم وارد تاریخ نمی‌شدیم.



هوشیار تپنده